

(文譯)

任憑旅行無阻如有緊要事即請沿途各官加意照料善為保佑

該氏名

TRANSLATION.

IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT

No 521358 PASSPORT.

Mr. Tokusaburo Saitow.

age: 51 years and 1 month.

The competent Authorities and all whom it may concern are requested to allow the above named person, proceeding to

The United States of America.

to pass freely and without hindrance, and to give said person such protection and assistance as may be required.

The 27<sup>th</sup> day of the 1<sup>st</sup> month of the 10<sup>th</sup> year of Taisho (1911).

Count Yasuza Uchida

His Imperial Japanese Majesty's  
Minister of State for Foreign Affairs.

Signature of the Bearer:

Tokusaburo Saitow.

TRADUCTION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON

No 521358 PASSEPORT.

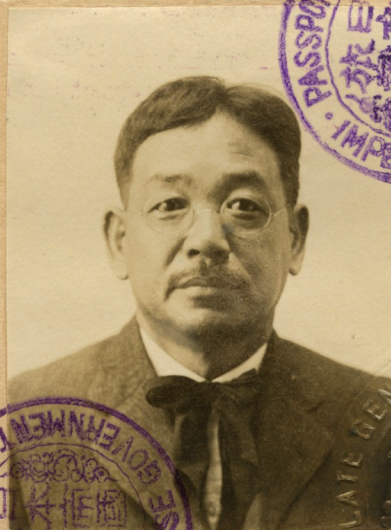
Les Autorités compétentes sont priées de laisser passer librement la personne ci-dessus mentionnée, allant

et de lui donner aide et protection en cas de besoin.

Le jour du mois de la année de Taisho (1911).

Ministre des Affaires Etrangères  
de Sa Majesté l'Empereur du Japon.

Signature du porteur:



This is to certify that the photograph attached hereto is a likeness of the person to whom this visa is issued. The seal of the American Consulate General at Yokohama, Japan, is impressed upon the photograph.

ADMITTED

DEC 27 1904

YOKOHAMA

TENNYSON

*W. Greenblatt*  
U. S. IMMIGRATION OFFICE

20 19 21  
17-13

*Alien Registration  
card No. 4344106*

Calcutta Cal.  
Temp visit to Mexico 7/16 5/20/27  
Ret'd same date 6/7/28

Temp. to Mexico, Calcutta Cal. 5/5/28 - U.S. 100  
Ret. same date - W.D.W.

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
Yokohama, Japan.  
SEEN No 11223  
For the journey to the United States  
via Paul O'Neil  
Vice Consul  
Date DEC -7 1921  
The validity of this visa expires  
twelve months from this date,  
provided the passport itself continues  
to be valid for that period.

Port of San Ysidro, Calif.

Date DEC 25 1930

DEPARTED TO MEXICO

Immigrant Inspector

DEC 25 1930 Returned U.S. L. R. 22

Port of San Ysidro, Calif.

Date DEC 17 1931

DEPARTED TO MEXICO

Immigrant Inspector

DEC 17 1931 Ret. to U.S. H.C.



AMERICAN CONSULATE GENERAL



日本帝國海外施務

第五貳壹參五八號



石ハ再ビ此米合衆国へ以下餘白  
赴クニ付通路故障ナク旅行セシメ且必要ノ保護扶助ヲ  
與ヘラレン事ヲ其筋ノ諸官ニ希望ス

大正拾年拾月廿九日

日本帝國外務大臣

正三位  
勲二等

伯爵内田康哉



所持人自署

齊藤徳三郎

北海道夕張郡由仁村市街地

平民戸主

齊藤 徳三郎

明治三十八年拾月貳拾參日生

